



# NAPOLI NOBILISSIMA

Antonella Diana

ABSTRACT

## *Un 'pranzo monacale' del 1775 e la tavola ai tempi dei Borbone*

Lo studio parte dal ritrovamento di un documento inedito, del 1774, conservato presso l'Archivio Storico della Reggia di Caserta, in cui apprendiamo della supplica di un suddito, Marco Antonio Pagano, che chiede di essere esonerato di un biennio di tasse per poter coprire le spese di monacazione della figlia Maria Rosa. Un fascio interessante che ci permetterà di esplorare l'ambiente settecentesco a Napoli sotto gli aspetti – non marginali e al centro degli interessi di molti studiosi – legati al mondo della cucina, alle sue tradizioni e contaminazioni. Scopriremo nei minimi dettagli i preparativi per la monacazione della giovane novizia, conosceremo il 'cuoco di professione' Vincenzo Crausch e ci confronteremo con i maggiori e più celebri cuochi che la nostra letteratura ricorda permettendoci quindi di guardare da una nuova angolazione, da un diverso punto di vista la storia della Napoli borbonica della seconda metà del XVIII secolo.

## *A 'Monachal Dinner' in 1775 and Banquets in the Time of the Bourbons*

The starting point for the present study is an inedited document from 1774 in the Historical Archive of the Royal Palace in Caserta from which we learn of a plea by a subject, Marco Antonio Pagano, to be exonerated from payment of two years' taxes in order to cover expenses for the celebration of his daughter Maria Rosa's nunhood. The document is especially interesting because it lets us explore an aspect of the 18th-century environment in Naples, namely gastronomy, with its traditions, recipes, and borrowings from other cultures, which is not marginal but indeed a specialty of many scholars. We learn in detail about the preparations for the celebration of the young novice's entry into a convent, including the name of the 'professional cook', chef Vincenzo Crausch, along with the foremost cooks that our literature records, and hence we gain a whole new perspective on the history of Bourbon Naples in the latter half of the 18th century.